

## معلومات لأولياء الأمور حول استبيان أولياء الأمور في المدرسة

ما الهدف من استبيان أولياء الأمور في المدرسة؟

يمنحك استطلاع أولياء الأمور في المدرسة الفرصة لإبداء رأيك عن التعلم والرفاهية في المدرسة، وعن التفاعل بين المدرسة والمنزل. تخزن المدرسة، ومالكها، وسلطات التعليم الوطنية نتائج الاستبيان، وتستخدمها لتحليل بيئة المدرسة والتعلم وتطويرها.

يمكن أيضاً استخدام نتائج الاستبيان لأغراض البحث، والإحصاءات، والتخزين.

قد تنشر المديرية النرويجية للتعليم والتدريب إحصاءات من الاستبيان على الموقع الإلكتروني [www.udir.no](http://www.udir.no).

كيف يتم إجراء الاستبيان؟

المشاركة في الاستبيان طوعية تماماً. يمكنك أيضاً تخطي أي أسئلة لا ترغب في الإجابة عنها.

حماية البيانات الشخصية، ومسؤولية معالجة البيانات

المديرية النرويجية للتعليم والتدريب مسؤولة عن ضمان معالجة بياناتك الشخصية وإجاباتك وفقاً للوائح حماية البيانات. ويُدير معالج البيانات لدينا -Conexus- التقنيات المستخدمة في الاستبيان نيابةً عن المديرية النرويجية للتعليم والتدريب، ويجب أن يلتزم باللوائح نفسها.

لست مطالباً بذكر اسمك عند الإجابة عن الأسئلة، ولن يتم ربط رقم التسجيل الوطني الخاص بك بإجاباتك أيضاً. وهذا سيجعل من الصعب تحديد هوية المشارك في الاستبيان. في بعض الحالات (الإجابات من المدارس الصغيرة، على سبيل المثال)، قد يكون هناك خطر من أن يتمكن شخص ما من ربط إجابة محددة بشخص معين. ولهذا السبب، تطبق المديرية النرويجية للتعليم والتدريب قواعد صارمة للغاية لنشر نتائج الاستبيان إلى المدرسة، ومالك المدرسة، وسلطات التعليم الحكومية. لا يجب أبداً نشر نتائج الاستبيان بطريقة يمكنها ربط إجاباتك بك. سيتم تخزين الإجابات إذا كان ذلك ضرورياً.

في الحالات التي تصدر فيها المديرية النرويجية للتعليم والتدريب الإجابات لأغراض البحث، يلتزم الباحثون بالامتثال للوائح المديرية المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية وسريتها، ويجب عليهم التوقيع على اتفاق عدم الإفشاء.

الأساس القانوني لمعالجة البيانات الشخصية

عندما تجيب عن استبيان أولياء الأمور في المدرسة، فإنك توافق على المشاركة في الاستبيان، وعلى استخدام إجاباتك لتحليل بيئة المدرسة والتعلم، وتطويرها. الأساس القانوني هو اللائحة العامة لحماية البيانات المادة 6، الفقرة 1، النقطة أ، والمادة 9، الفقرة 2، النقطة أ

يمكنك سحب موافقتك في أي وقت قبل إكمال الاستبيان. ولن يؤثر سحب موافقتك على قانونية المعالجة المكتملة مسبقاً. عند الانتهاء من الاستبيان، سيتم إلغاء الاتصال بين رمز مرور/رابط تسجيل الدخول والإجابات التي أرسلتها. وهذا يعني أنه لا يمكنك سحب موافقتك، ولا طلب إلغاء نظرة على الإجابات التي قدمتها، أو تصحيحها، أو حذفها؛ لأن إجاباتك لم يعد من الممكن ربطها بك مباشرة.

الأساس القانوني للبحث، والإحصاءات، والتخزين هو اللائحة العامة لحماية البيانات المادة 6، الفقرة 1، النقطة هـ، والمادة 9، الفقرة 2، النقطة ب. تشكل المادتان 8 و9 من قانون البيانات الشخصية النرويجي الأساس القانوني الوطني التكميلي.

هل لديك أي أسئلة؟

للحصول على معلومات إضافية، اتصل بالمدرسة، أو المديرية النرويجية للتعليم والتدريب. تفاصيل الاتصال بالمديرية النرويجية للتعليم والتدريب:

الهاتف: +47 23 30 12 00

البريد الإلكتروني: [post@udir.no](mailto:post@udir.no)

يمكنك أيضاً معرفة المزيد من المعلومات (باللغة النرويجية فقط) على الموقع الإلكتروني [www.udir.no/undersokelser](http://www.udir.no/undersokelser).  
يُرجى طرح الأسئلة المتعلقة بحماية البيانات إلى موظف حماية البيانات في المديرية النرويجية للتعليم والتدريب على الموقع الإلكتروني [personvernombud@udir.no](mailto:personvernombud@udir.no).

تعتبر هيئة حماية البيانات النرويجية هيئة الاستئناف لمعالجة البيانات الشخصية في استبيان أولياء الأمور في المدرسة.  
لمعرفة المزيد، يُرجى زيارة:

<https://www.datatilsynet.no/om-datatilsynet/kontakt-oss/klage-til-datatilsynet/>